

◆通報のルール
全ての電話(携帯電話も含む)で「110」をダイヤルすると、警察に電話がつながります。
※市外局番も必要ありません。
110番通報は、最寄りの警察署ではなく、全て長崎市の長崎県警察本部通信指令室につながります。
110番通報するときは、次の点を伝えてください。

- 犯人の背格好や被害の程度など、現場の状況
 - あなたの氏名や電話番号など
- 警察は事件・事故への迅速な対応に努めています。これからも、皆さんのご協力をよろしくお願いいたします。

◆110番通報とは
「110番」は事件・事故などの通報用の緊急電話です。
その他の用件は、警察署(南島原警察署 ☎0957(86)2110)に、警察への相談は、「#9110」を利用しましょう。

1月10日は「110番の日」 市民と警察を結ぶ安全と安心のホットライン

安全・安心な南島原市をめざして
南島原警察署からのお知らせ

南島原警察署 ☎0957(86)2110

110番は事件・事故などの通報用緊急電話です
そのほかの用件は… ☎0957(86)2110 警察への相談は… #9110
南島原警察署まで



国際交流員 アンナ・スベッキオ(イタリア)と林 晶(中国)によるコラム

アンナと林の「アンリン中伊報」

今月のコラムは新年の迎え方についてです。
中国もイタリアも独自の大みそかの過ごし方があるようです。



イタリアの大みそかは、「サン・シルヴェストロの夜」と呼ばれています。午後8時30分から行われるイタリア大統領によるテレビメッセージを合図に、みんなお祭り騒ぎをします。
食事はヒラメとコテキーン(豚足の料理)を食べると、商売繁盛すると思われるのでそれをメインに食べます。
食後、大みそかのダンス・パーティーや花火大会などが各地で行われます。1月1日の0時0分スタート。新年を迎えると、「Buon Anno!」(あけましておめでとう)と大声で叫びます。飲んだり、食べたり、踊ったりして夜明けまで新年を祝います。(アンナ)

Vol.4
両国の大みそか



幸運と順調への期待が込められています。また、街中のあちこちで爆竹を鳴らし、花火を打ち上げ、旧正月を祝います。(林)



皆さん、新年好(新年おめでとうございませう)。中国は日本と同じお正月が、1年で一番大きな祝日です。
大みそかの夜は、一家だんらんの大切な時で、家族みんながテーブルを囲んで年越しのごちそうを楽しみます。
一晩中一睡もせず新年を迎える人も多く、これを「守歳」と呼びます。夜を徹して起きることは、全ての疫病を追い払うことを象徴し、新しい一年の

農業用廃プラスチックの 処理は適正に!

農林課 ☎050(3381)5060

最近、農業用廃プラスチック(廃プラ)の指定日以外の搬入や指定袋以外の方法による搬入が増えています。

また、野焼きや不法投棄も見受けられます。ルールを守り、決められた日に決められた方法で搬入してください。

特に一昨年から「その他の廃プラ」として始まった、谷シート、育苗ポットや塩ビパイプの分別が守られていないようです。

これらは回収日や回収会場が、ほかのビニールなどとは異なりますので、注意が必要です。



「その他の廃プラ」回収日

日時/2月16日(木) 午前9時~午後4時

場所/JA島原雲仙 北有馬集荷所

※廃ビニールなど、その他の廃プラスチックの回収日は、昨年4月にお知らせしているチラシなどでご確認ください。

※廃ビニール回収場所の加津佐B&G駐車場内には、消防団詰所が建設され、今までより少し狭くなります。ご迷惑をお掛けしますがよろしくお願いいたします。

教えて!国民年金

国民年金の「カラ期間」をご存じですか?

老齢基礎年金を受けるためには、公的年金制度に25年以上(免除期間を含む)加入し納付する必要があります。

よく、「老齢基礎年金の加入期間が足りなかったため、国民年金を受け取れなかった」という声を耳にしますが、このようなことがないよう、月々の保険料は必ず納めましょう。

●加入期間が不足している場合

諸事情で加入期間が25年に満たない場合、年金を受け取ることはできません。

ただし、中には通称「カラ期間」と呼ばれる「資格期間には算入されるが、年金額には反映されない期間」が、年金の未加入期間となっているために、25年に満たないこともあるようです。

日本年金機構には、この「カラ期間」の記録が残されていません。カラ期間を資格期間に参入するためには、本人からの申し出が必要なことから、カラ期間があると思う人は、まずは年金事務所または市役所の担当窓口でご相談ください。

●カラ期間の主なもの

原則、昭和36年4月以後の20歳以上60歳未満の期間で、国民年金に任意加入できたのに加入しなかった次の期間などです。

- ①昭和61年3月までの厚生年金などの加入者の被扶養配偶者
- ②平成3年3月までの学生
- ③海外在住の日本人。また、昭和61年3月までに厚生年金などから脱退手当を受けた期間

●それでも加入期間が不足する場合

それでも25年の資格期間を満たすことができない人は、60歳から70歳になるまでの間に、国民年金の任意加入者になることも可能です。ただし、任意加入者には免除制度がありませんので、ご注意ください。

任意加入についても、年金事務所または市役所の担当窓口にご相談ください。

諫早年金事務所 ☎0957(25)1666
ねんきんダイヤル ☎0570(05)1165
南島原市 保険年金課 ☎050(3381)5039
または 各支所